

# Assembling Support Grips

## Installation Instructions

### GENERAL

#### WARNING: RISK OF PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR DEATH.

- Support Grips are to be installed by a qualified individual in accordance with all applicable national and local safety, electrical, and rigging codes.
- Ensure that the correct grip is selected for your specific application.
- Do not use a Support Grip for any application other than supporting cable.
- Thoroughly examine the grip for damage. Do not use a damaged grip.
- Ensure that the Recommended Work Load of the grip is suitable for the application. Never use grips at their approximated breaking strength. A safety factor of 10 is recommended for Support Grips.
- Do not alter grips in any way. For example, do not flatten, straighten, bend, or otherwise modify eye tubes, hooks, links or strand equalizers.
- The formed eye tube is the only acceptable means of attachment to external hardware. Do not connect any type of hook, clamp or attachment hardware to any other part of a Support Grip.
- Always apply a band or clamp about 1-2 inches from the tail end of the mesh to guard against accidental release of the grip. Accidental release can occur if an object contacts and pushes against the tail end of the mesh, thereby expanding and releasing the grip.

### INSTALLATION

#### For Closed Mesh Support Grips...

1. Insert the cable completely through the entire length of the mesh...proceed to step 4.

#### For Split Mesh, Lace-Closing Support Grips...

- 2.1 Wrap the grip around the cable and, starting at the anchoring end of the grip (where the eye is), thread the lacing through the first pair of loops in the mesh. Pull the lacing until it is centered at this point. Continue lacing as you would your shoe, crossing the lacings before lacing the next two loops. (Fig. 2.1)
- 2.2. Don't pull lacing too tight. Leave a space between adjoining loops approximately equal to the width of one diamond of the mesh. (Fig. 2.2)
- 2.3. At the tail end of the mesh, twist the lace ends tightly together and wrap them once or twice around the grip. (Fig. 2.3)
- 2.4. Twist the ends together securely. Excess lace can be cut off. (Fig. 2.4)...proceed to step 4.



Fig. 2.1



Fig. 2.2



Fig. 2.3



Fig. 2.4

#### For Split Mesh, Rod-Closing Support Grips...

- 3.1. Wrap the grip around the cable and, starting at the anchoring end of the grip (where the eye is), thread the rod through the preformed loops with a corkscrew motion, using the leading edge of the rod to engage the loops. (Fig. 3.1)
- 3.2. The action required is a steady push and twist simultaneously. Use one hand to bring the mesh loops together just ahead of the leading edge of the rod while guiding the rod with the other hand. (Fig. 3.2)
- 3.3. Thread the rod through the entire length of the grip. (Fig. 3.3)...proceed to step 4.



Fig. 3.1



Fig. 3.2



Fig. 3.3

#### For All Support Grips...

4. Remove all slack from the mesh starting at the strand equalizers and working toward the tail end of the grip. To prevent accidental release of the grip, apply a band or clamp to the mesh approximately 1 to 2 inches from the tail end of the mesh. (Fig. 4)
5. Attach eye terminations to anchored hardware. (Fig. 5)



Fig. 4



Fig. 5

**BRYANT**®

Hubbell Incorporated (Delaware)  
185 Plains Road  
Milford, CT 06460-8897  
(203) 882-4800

PD2129 (Page 1)

11/05

PRINTED IN U.S.A.



# Trellis de suspensión

## Directives de montage

### GÉNÉRALITÉS

#### AVERTISSEMENT : RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS, DE BLESSURES CORPORELLES OU DE MORT.

- Les treillis de suspension doivent être installés par une personne qualifiée conformément aux codes locaux et nationaux applicables en matière de sécurité, d'électricité et d'appareils de levage.
- S'assurer de choisir le treillis approprié pour l'application spécifique.
- Ne pas utiliser le treillis de suspension à d'autres fins que le soutien des câbles.
- Examiner soigneusement le treillis pour y déceler tout dommage. Ne pas installer un treillis de suspension endommagé.
- S'assurer que la charge recommandée du treillis convient à l'application. Ne jamais utiliser un treillis lorsque la charge avoisine le point de rupture du treillis. Le facteur de sécurité recommandé pour les treillis de suspension est de 10.
- Ne pas altérer le treillis d'aucune façon. Par exemple, ne pas aplatir, redresser, plier ou modifier de quelque façon les manchons d'élingue, les crochets, les élingues ou les répartiteurs de tension.
- Le manchon d'élingue préformé est le seul dispositif de fixation acceptable aux ferrures extérieures. Ne pas fixer quelque type de crochet, d'attache ou de ferrure de fixation à quelque élément du treillis de suspension.
- Toujours appliquer une bande ou une attache à 2,5 - 5 cm environ de l'extrémité du treillis pour se protéger contre le relâchement accidentel du treillis. Le relâchement accidentel du treillis peut se produire si un objet vient heurter et exercer une pression sur l'extrémité du treillis, ce qui aurait pour effet d'étirer et de faire céder le treillis.

### MONTAGE (consulter les figures au verso)

#### Pour les treillis de suspension fermés

1. Insérer le câble sur toute la longueur du treillis. Passer à l'étape 4.

#### Pour les treillis de suspension liés par entrelacement

- 2.1 Envelopper le treillis autour du câble et, en débutant au point d'ancrage du treillis (où se trouve le manchon de l'élingue), entrelacer la première paire de mailles du treillis. Tirer sur le fil métallique jusqu'à ce qu'il soit centré à ce point. Continuer de lacer comme s'il s'agissait d'une chaussure en croisant avant d'introduire dans les prochaines mailles. (Fig. 2.1)
- 2.2. Ne pas trop serrer le fil métallique. Laisser un espace entre les mailles adjacentes équivalant approximativement à la largeur d'une maille de treillis. (Fig. 2.2)
- 2.3. Au bout du treillis, joindre les extrémités du fil métallique solidement ensemble et les enrouler une ou deux fois autour du treillis. (Fig. 2.3)
- 2.4. Tordre les extrémités solidement ensemble. Couper l'excédent. (Fig. 2.4). Passer à l'étape 4.

#### Pour les treillis de suspension liés par une tige métallique

- 3.1. Envelopper le treillis autour du câble et, en débutant au point d'ancrage du treillis (où se trouve le manchon de l'élingue), enfiler la tige métallique dans les mailles préformées en décrivant une vrille et en engageant le bout de la tige dans les mailles. (Fig. 3.1)
- 3.2. Le processus consiste à pousser et à tordre simultanément dans un mouvement régulier. Utiliser une main pour rapprocher les mailles ensemble juste devant la tige métallique, puis l'autre main pour guider cette même tige. (Fig. 3.2)
- 3.3. Enfiler la tige sur toute la longueur du treillis de suspension. (Fig. 3.3) Passer à l'étape 4.

#### Pour tous les treillis de suspension

4. Éliminer le jeu dans le treillis d'abord au niveau du répartiteur de tension puis vers l'extrémité du treillis. Appliquer une bande ou une attache à 2,5 - 5 cm environ de l'extrémité du treillis pour se protéger contre le relâchement accidentel du treillis. (Fig. 4)
5. Fixer le manchon de l'élingue aux ferrures d'ancrage. (Fig. 5)

# Mangas de suspensión

## Instrucciones de instalación

### CONSIDERACIONES GENERALES

#### ADVERTENCIA: EXISTE RIESGO DE DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O MUERTE.

- Las mangas de suspensión deben ser instaladas por una persona competente de conformidad con todos los códigos nacionales y locales aplicables de seguridad, eléctricos y de aparejos.
- Asegurarse de seleccionar la manga apropiada para su aplicación específica.
- No utilizar una manga de suspensión para cualquier aplicación que no sea un cable que la sustente.
- Examinar cuidadosamente si la manga no está dañada. No usar una manga dañada.
- Asegurarse de que la carga de trabajo recomendada de la manga sea apropiada para la aplicación. No usar nunca mangas en el límite aproximado de su resistencia a la rotura. Se recomienda un factor de seguridad de 10 para las mangas de suspensión.
- No alterar de ningún modo las mangas. Por ejemplo, no aplanarlas, estirarlas, doblarlas ni modificar de cualquier otra manera los manguitos de eslinga, ganchos, eslabones o igualadores de tensión.
- El manguito de eslinga formado es el único medio aceptable de fijación a herrajes externos. No sujetar ningún tipo de gancho, grapa o herraje de fijación a cualquier otra parte de una manga de suspensión.
- Aplicar siempre un anillo o abrazadera de 1-2 pulgadas desde el extremo final de la malla para proteger contra el aflojamiento accidental de la manga. El aflojamiento accidental puede producirse si un objeto entra en contacto con el extremo final de la malla y ejerce presión, expandiendo y aflojando así la manga.

### INSTALACIÓN (Ver las figuras al dorso)

#### Para las mangas de suspensión de malla cerrada

1. Insertar el cable completamente a lo largo de toda la malla ...pasar a la etapa 4.

#### Para las mangas de suspensión de malla dividida cerrada con cordones

- 2.1 Envolver la manga alrededor del cable y enhebrar el cordón, a partir del extremo de anclaje de la manga (donde está el manguito), a través del primer par de lazos de la malla. Jalar el cordón hasta que quede centrado en ese punto. Continuar enhebrando el cordón como se hace con los zapatos, cruzando los cordones antes de enhebrar los dos lazos siguientes. (Fig. 2.1)
- 2.2. No jalar los cordones con demasiada tensión. Dejar un espacio entre dos lazos contiguos aproximadamente igual al ancho de un rombo de la malla. (Fig. 2.2)
- 2.3. En el extremo final de la malla, unir las puntas del cordón retorciéndolas y dándoles una o dos vueltas alrededor de la manga. (Fig. 2.3)
- 2.4. Retorcer juntas firmemente las dos puntas. El cordón sobrante puede cortarse. (Fig. 2.4)...pasar a la etapa 4.

#### Para las mangas de suspensión de malla dividida cerrada con varilla...

- 3.1. Envolver la manga alrededor del cable y enhebrar la varilla, a partir del extremo de anclaje de la manga (donde está el manguito), a través de los lazos preformados, con un movimiento de sacacorchos, usando la punta doblada de la varilla para enganchar los lazos. (Fig. 3.1)
- 3.2. El movimiento que se requiere es un firme empujón y una torsión simultáneamente. Juntar con una mano los lazos de la malla justo por delante de la punta doblada de la varilla mientras se orienta la varilla con la otra mano. (Fig. 3.2)
- 3.3. Enhebrar la varilla a lo largo de toda la manga. (Fig. 3.3)...pasar a la etapa 4.

#### Para todas las mangas de suspensión

4. Tensar bien la malla a partir de los igualadores de tensión y hacia el extremo final de la manga. Para evitar el aflojamiento accidental de la manga, aplicar a la malla un anillo o abrazadera, aproximadamente a 1 a 2 pulgadas del extremo final de la malla. (Fig. 4)
5. Unir las terminaciones del manguito a los herrajes fijos. (Fig. 5)

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

**HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.**  
Av. Coyoacán # 1051 México, D.F. 03100 Tel.:(5)575 - 2022 FAX: (5)559 - 8626